

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Arlon

Gérard Beckers: Icebergs et baleines
photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), jusqu'au 31.10, ma. - sa. 14h - 18h.

Limes

exposition itinérante, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), du 10 au 29.10, ma. - di. 14h - 18h.
Vernissage ce samedi, 9.10 à 11h.

Bech-Kleinmacher

André Hein
Malerei, Wäistuff vum Folkore-a Wäimusée "A Possen" (1, Wëttelsgaass, tél. 69 73 53), bis de 15.12., Dë. - So. 14h - 22h.

Bettembourg

Max Mehring et Michel Pinault
peintures et sculptures, Parc Merveilleux (rte de Mondorf), jusqu'au 10.10, ve. - di. 11h - 17h.

David Russon et Frédéric Oulieu

peintures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38.), jusqu'au 10.10, ve. 18h - 22h, sa. 14h - 22h + di. 15h - 20h.

Brandenbourg

Marc Detail et Claude Du Fays
photographies, An der Millen, du 9 au 31.10, sa. + di. 14h - 19h.
Vernissage ce vendredi, 8.10 à 19h.

Briey-en-Forêt

Jean-Pierre Bourraux: Chronique d'un chantier

photographies, Galerie Blanche (première rue, Résidence Le Corbusier, tél. 0033 3 82 20 28 55), du 18.10 au 18.2.05, lu. - je. 9h - 12h30 + 14h - 17h30, ve. 9h - 12h30 + 14h - 16h30.
Vernissage le 15.10 à 18h30.

Clervaux

The Family of Man
photographies, château (montée du Château, tél. 92 96 57), jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 18h.

Margot Reding-Schroeder
peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 8.3.05, lu. - ve. 10h - 16h.

Dudelange

Apparement léger
oeuvres de Rosemary Laing, Katharina Bosse, Yuki Onodera, Shadi Ghadirian, Vera Weisgerber, Trixi Weis et Hsia Fei Chang, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), du 15.10 au 21.11, ma. - di. 14h - 18h.
Vernissage-Brunch le 16.10 à 11h.

Marie-Paule Fixmer et Emile Lorenzini: Petite Italie à Dudelange 1979 - 2004
photographies, Centre de Docu. sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 24.10, je. - di. 15h - 18h.

Thierry Pertuisot: Paysages et affleurements
peintures, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 16.10, ma. - di. 15h - 19h.

Profumo di donna
photographies, sculptures, peintures et collages, de Dominique Cerf, Carole Chaine, Véronique Kolber, Dany Prum, Barbara Wagner et Trixi Weis, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21 292), jusqu'au 9.10, ve. + sa. 13h - 19h.

Esch

Gerhard Hahn
Skulpturen, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, Tel. 47 92-23 70), bis zum 29.10, Mo. - Sa. 10h - 17h.

Ann Vinck
peintures, gravures et sculptures, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 22.10, ma. - di. 15h - 19h.

Ettelbruck

Manuel Dias: La Famille Grand-Ducale
photographies, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél. 26 81 21-1), jusqu'au 24.10, lu. - sa. 14h - 20h.

Kannerbicher-ausstellung
Primärschoul, (Tel. 46 37 40 24 / 81 97 78), vom 14. bis den 18.10., Do. + Fr. 8h - 12h + 14h - 18h, So. 9h - 12h + 14h + 17h, Mëi. 10h - 12h + 14h + 18h.

Grevenmacher

Herrensahne: Hier gibt es nichts zu sehen!
Interaktiver Comic, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, Tel. 26 74 64-1), bis zum 21.11., Di. - So. 14h - 18h.

Luxembourg

Marlis Albrecht: Etwas über uns
Malerei, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, Tel. 26 20 15 10), bis zum 23.10., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Pilar Alférez Pínós: Espaces
peinture, Salle d'exposition du CLAE (26, rue de Gasperich, tél. 29 86 86), du 11 au 22.10, lu. - ve. 9h - 13h + 14h - 18h.
Vernissage ce vendredi, 8.10 à 18h30.

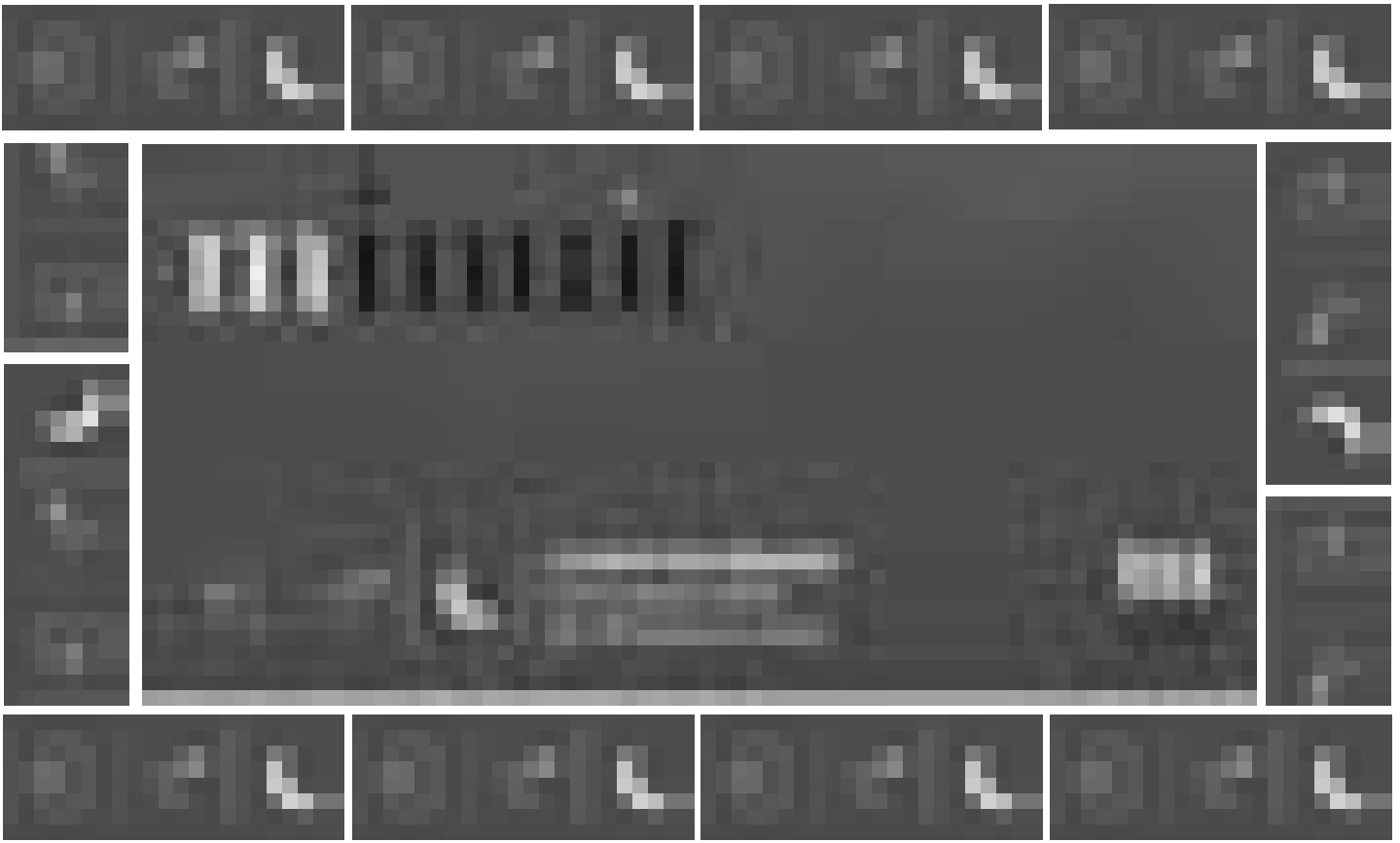
Atelier Van Lieshout
Beaumontpublic + König bloc (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 8.1.05, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Jean-Marc Brunet: Autour du livre
livres-objets, gravures, huiles sur toile et monotypes, Librairie Intermède (8, rue Auguste Charles, tél. 26 29 61 72), jusqu'au 30.10, lu. - ve. 14h - 18h45, sa. 9h - 16h.

Lynn Chadwick
sculptures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 96, rte d'Esch), jusqu'au 29.10, lu. - sa. 8h30 - 16h30.

Contemporary German Painting, Sculpture and Photography
exposition collective, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 6.11, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Contre l'oubli
textes et images réalisés par des élèves du LTB en 1998 sur une



visite au camp de concentration de Natzweiler, Foyer de la halle Victor Hugo (ave Victor Hugo), jusqu'au 8.10, ve. 9h - 12h.

Marc Couturier: Aucuba Teatrini et Jill Mercedes: Depressed For No Reason
Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (57, rue de Strasbourg, tél. 48 38 87), jusqu'au 13.11, me. - sa. 14h30 - 18h30 et sur rendez-vous.

Simone Decker: Point of View et Michael Light: 100 Suns
Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), du 9.10 au 2.1.05, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.
Vernissage ce samedi, 9.10 à 11h.

Tom Drahos: Apparement léger
dans le cadre des semaines européennes de l'image, Centre culturel français (34a, rue Philippe II, tél. 46 21 66 -1), du 15.10 au 21.11, lu. - ve. 13h - 18h30.

Jan Dungal: Painter of the Living Jungle
natur musée (25, rue Münster, tél. 46 22 40-300), jusqu'au 10.10, ve. - di. 10h - 18h.

Elliot Erwit: Rétrospective
photographies, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 16.1.05, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

Ralph et Heike Dotzel et Andrea Gabbriellini
bijoux d'art et peintures, Galerie Orféo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 13.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Corine Ferté: Se voir en peinture
Espace ApArt (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), jusqu'au 23.10, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 15h.

Final Cut: Autour du bleu
photoinstallation, Espace Royal Monterey de la BGL (coin bd. Royal/rue Notre Dame, tél. 42 42-20 30), du 13 au 31.10, lu. - ve. 9h - 16h30.
Avant première pour la nuit des musées ce samedi 9.10.
Performance de David Goldrake le 13.10 à 18h30.

Roland Fischer
photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 6.11, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Sabine Frank
Brotmalerei, Couloir déambulateur du Centre culturel

de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), bis zum 17.10., täglich 8h - 18h.

Igor Ganikowski
oeuvres récentes, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), jusqu'au 30.10, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Philippe Gourier
sculptures, Galerie d'art Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 46 90 56), jusqu'au 6.11, ma. - sa. 10h - 18h.

Klaus Hartmann
peinture, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 6.11, ma. - sa. 14h - 18h30.

Brigitta Heyduck: Landschaftsimpessionen
Malerei, Artium Art Gallery, (49, ave Monterey/11c bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), bis zum 15.10., Mo. - Fr. 14h - 18h.

Adina Hubert-Mihai, Vera Dividescu et Silvia Sgorbani
Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 17.10, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.

Idee Europa - Entwürfe zum "ewigen Frieden"
Ordnungen und Utopien für die Gestaltung Europas von der Pax Romana zur Europäischen Union, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), jusqu'au 31.10, lu. - sa. 9h - 19h.

La tentation du regard
peinture bourgeoise de l'Age d'Or aux Pays-Bas, collections d'Anvers et de Luxembourg, Villa Vauban (18, ave Emile Reuter, tél. 47 96 45 70), jusqu'au 5.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Lave-toi ...!
l'histoire de l'hygiène et de la santé publique en Europe, Musée d'Histoire de la Ville, jusqu'au 24.10, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.
Visites guidées régulières les jeudis à 18h et les dimanches à 15h + 16h.

Edouard Leve, Philippe Ramette et Nele Stecher: Apparement léger
dans le cadre des semaines européennes de l'image, Chapelle du Rham (1, plateau du Rham), du 15.10 au 21.11, ma. - di. 15h - 18h.
Vernissage le 15.10 à 18h30.

Dorothee Luik und Anke Raum: Von A nach Z - Unterwegslektüre
Fotografien und Monotypien, Café am Musée (Musée de la Ville) bis

zum 13.11., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

Rita Mackel
sculptures, Galerie Fred Becker (74, avenue de la Faïencerie, tél. 22 62 86), jusqu'au 7.11, ma. - sa., 10h - 12h + 14h - 18h.

Bettina Mael
Malerei, Artium Art Gallery, Salon 2 + 3 (49, ave Monterey/1c, bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), vom 15.10. bis zum 4.11., Mo. 14h - 18h, Di. - Fr. 10h - 18h, Sa. 11h - 14h.

mentalklinik: self 01
Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 11.12, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.

Alto Minho
costumes, Institut Camões (8, bd Royal, tél. 46 33 71-1), du 15.10 au 11.11, lu. - ve. 10h - 13h + 14h - 17h30.

Xavier Noiret-Thomé
peintures, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél. 24 11 48), jusqu'au 6.11, lu. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h30 - 12h30 + 14h30 - 17h.

Lis Prüssen: Tales, unfinished ...
rouillures sur tôles et toiles, Galerie de Luxembourg (Espace Paragon, 45, bd Joseph II, tél. 45 63 70), du 9 au 30.10, ma. - sa. 15h - 18h.
Vernissage ce vendredi, 8.10 à 18h.

Monique Steichen
Malerei, Artium Art Gallery, Salon 1 (49, ave Monterey/ 1c bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), vom 15.10. bis zum 4.11., Mo. 14h - 18h, Di. - Fr. 10h - 18h, Sa. 11h - 14h.

Trésors insoupçonnés
orfèvrerie ancienne, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 28.11, ma. - di. 10h - 17h.
Visites guidées les jeudis (D + L) et les dimanches (F) à 15h, excepté le 10.10 (D) et le 21.11 (D).

Aimée Venel: L'élégance de l'art
peintures, La Galerie (10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), jusqu'au 30.10, lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.

Alexandre Verstov
peintures, Centre culturel A.S. Pouchkine (32, rue Goethe, tél. 22 01 47), du 16.10 au 5.11, ma. - ve. 10h - 20h, sa. - di. 10h - 16h.

Judi Werthein et Leandro Erlich: Turismo
Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 11.12, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.

Mersch

Desert Art
oeuvres de Lorna Fencer Napurrula, Paddy Carrol

Tjungarrayi, Emma Nungala, Louise Noumina, Jeannie Bruno Mampitjinpa et Barney Ellaga, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43 -1), jusqu'au 31.12, lu. + ma. 9h30 - 2h + 14h - 17h.
Visites guidées sur demande, tél. 26 32 16 16.

Mit Lust gelebt
"Dr. Mabuse" und 8 weitere Stationen des Schriftstellers Norbert Jacques, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, Tel. 32 69 55-1), vom 14.10. bis zum 18.12., Mo. - Fr. 10h - 17h und nach Absprache.

Metz

Claude Melin: Ecritures déchirées
peinture, Galerie d'exposition de l'Arsenal (ave Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 7.11, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

Photo Forum
Grand Hall de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 31.10, ma. - di. 13h - 19h.

Obercorn

Jeanne Thein
Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), du 9 au 24.10, tous les jours 15h - 18h.

Trier

Thomas Scheider: Der Wahnsinn ist im Tal ...
Klang- und Objektinstallation, Original-Baracke aus der Kriegszeit, Landesgartenschau-Gelände, (Petrisberg) bis zum 24.10, täglich 9h - 21h.

Ina Seidler-Kronwitter: Farbgespräche
Ölmalerei und Mischtechnik, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), vom 9.10. bis zum 7.11., Do. + Fr. 17h - 19h, Sa. 11h - 14h.
Eröffnung an diesem Freitag, 8.10. um 20h30.

Vielfalt in Holz - Möbel aus Kernbuche
Passiv-Plus-Haus, Landesgartenschau-Gelände, (Petrisberg), bis zum 17.10., Mo. 12h - 18h, Di. - Fr. 11h - 18h, Sa. + So. 10 - 18h.

Wiltz

Rino Telaro
peintures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), jusqu'au 24.10, tous les jours 15h - 18h.